

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-67/ 24.10.2017 г.

Днес, 24.10.2017 г., подписаната **София Владимирова ...**, председател на Съвета за електронни медии, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-59/ 07.08.2017 г.**, съставен от ..., на длъжност старши инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ... и ..., срещу **“ЕЛИТ МЕДИА БЪЛГАРИЯ” ЕООД**, ЕИК: 130275893, седалище и адрес на управление: гр. София 1379, р-н Възраждане, ул. “Арх. Петко Момчилов” № 2, ет. 4, представлявано от **Огнян ... Димов**, ЕГН ... и **Ива ... Стоянова**, ЕГН ... (заедно и поотделно), за следното:

„Елит Медиа България” ЕООД е доставчик на аудио-визуални медийни услуги, който по силата на издаденото му Удостоверение за регистрация № ЛРР-02-4-033-01 създава телевизионна програма с наименование „КАНАЛ 3”, с общ (политематичен) профил, 24-часова продължителност и национален териториален обхват. Като доставчик на медийни услуги, съгласно чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ), дружеството е задължено да разпространява програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права.

На 10.05.2017 г. Съветът за електронни медии (СЕМ) е уведомен от дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители ПРОФОН за неправомерно използване на защитен музикален репертоар от “Елит Медиа България” ЕООД (писмо с вх. № НД-06-21-00-244/ 10.05.2017 г.). В писмото ПРОФОН уведомява, че след като договорът с доставчика на медийни услуги е изтекъл на 31.12.2016 г., “Елит Медиа България” ЕООД продължава да използва музикални звукозаписи от техния защитен репертоар. В писмото са посочени различни дати за периода от 01.04.2017 г. до 30.04.2017 г., конкретни откъси от музикални звукозаписи, имена на изпълнители и правноносителите на продуцентски права, които са включени в телевизионната програма „КАНАЛ 3”.

Във връзка с постъпилите сигнал и с цел изясняване на всички факти и обстоятелства, СЕМ е отправил запитване до доставчика “Елит Медиа България” ЕООД за предоставяне на становище и писмени доказателства, че посочените от ПРОФОН музикални звукозаписи и откъси от тях са с предварително уредени сродни права. Изискана е информация и копие от договор с ПРОФОН, при наличието на нов такъв за 2017 г., както и копия от двустранни договори, с които са уредени сродните права за предоставяне за разпространение на музикалните звукозаписи, изброени в Приложение № 1 към писмото на ПРОФОН.

В отговор с писмо от 12.06.2017 г. доставчикът представя становище и документи, с които се доказва уреждане на права за някои от посочените музикални звукозаписи.

Посочени са доводи, че след като едно събитие се излъчва на живо и има музика, това оправдава присъствието изцяло на музиката в живите връзки при журналистическите включвания.

За някои от посочените от ПРОФОН звукозаписи и изпълнители са представени декларации от съответните изпълнители и/или продуценти, за отстъпване на права за излъчване, като такива от българските продуценти и изпълнители Ненчо Христов Касъмов, Виктор Христов Касъмов, Росица Кирилова Начева, Панайот Димитров Панайотов, а също и от Low Deep T. В развлекателното предаване „Коктейл” е включено ексклузивно интервю с изпълнителя на песента „Casablanca”. Доставчикът има подписана декларация от Anthony Oyudo /Aka Low Deep T, за песните „Casablanca” и “When I get Down (I Got Stress)”, за многократно излъчване по програма „КАНАЛ 3”.

На 27.07.2017 г., в административната сграда на СЕМ – гр. София, бул. „Шипченски проход” 69, е извършен преглед на телевизионна програма „КАНАЛ 3” на доставчика „Елит Медиа България” ЕООД за датите 10.04. и 11.04.2017 г. по записи, предоставени от доставчика. Установено е, че:

На 11.04.2017 г., в часовия пояс от 03:03 ч. до 04:03 ч. по таймера на компакт диск, изпратен от доставчика на медийни услуги, в телевизионна програма „КАНАЛ 3”, обозначена с лого на програмата, се предоставя за разпространение предаването „БЕЗ МОНТАЖ – ПРАЗНИК НА РАЙОН „ВРЪБНИЦА”. Това е повторение на предаването „Директно” от 09.04.2017 г. – Цветница, в което се излъчва на живо празникът на столичния район „Връбница”. Като част от живото предаване са представени интервюта с политически лица и граждани, но се излъчва пряко в ефира и концерта, организиран от общината, от площада в центъра на район „Връбница”. На сцената се представят различни певци, танцьори, фокусници, циркови артисти и др.

От 04:00:55 ч. до 04:03:45 ч. по таймера на файла от компакт диска, предоставен на СЕМ от доставчика на 18.07.2017 г., в телевизионната програма „КАНАЛ 3” се предоставя за разпространение изпълнението на Пламен и Иво, които представят на сцената музикалното произведение „2X2”.

В концерта, състоял се на 09 април 2017 г. на сцената на открито в район „Връбница”, гр. София, изпълнителите Пламен и Иво участват на живо, като това представлява публично изпълнение по смисъла на Закона за авторското право и сродните му права. Предаването на живо на тяхното изпълнение по програма „КАНАЛ 3” не изключва задължението на доставчика „Елит Медиа България” ЕООД за надлежно уреждане на сродните на авторското права, когато произведенията и звукозаписите са включени в телевизионната програма.

Публичното изпълнение и разпространението по кабел са два отделни способа на използване на дадено музикално произведение или запис, като за всеки отделен вид, включително за многократното използване, следва надлежно да са отстъпени сродните права от носителите им – както изпълнителските, така и продуцентските права.

Изпълнителите Пламен и Иво се представляват от „Вирджиния Рекърдс” ЕООД/ „Virginia Records”, която е правоносител на продуцентските права и е член на ПРОФОН, поради което за разпространението на записа на песента „2X2” в създаваната от „Елит Медиа България” ЕООД телевизионна програма „КАНАЛ 3” следва да има сключен договор именно с това сдружение.

Като е предоставил за разпространение на 11.04.2017 г. в програма „КАНАЛ 3” гореописания запис на изпълнението „2X2” от защитения репертоар на ПРОФОН без предварително уредени права с това сдружение, доставчикът на медийни услуги “Елит Медиа България” ЕООД е нарушил императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права, с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

Към акта са приложени следните писмени документи и материали:

1. Писмо до СЕМ с вх. № НД-06-21-00-244/ 10.05.2017 г., с което ПРОФОН сигнализира за неправомерно използване на музикални звукозаписи от доставчика „Елит Медиа България” ЕООД и списък на използваните конкретни звукозаписи от репертоара на ПРОФОН в телевизионна програма “КАНАЛ 3”.

2. Писмо на СЕМ с изх. № НД-06-21-00-244/ 29.05.2017 г., с което е изискано становище от доставчика на медийни услуги „Елит Медиа България” ЕООД относно сигнала на ПРОФОН и копия от договори с предмет уреждане на сродни права за програмата.

3. Писмо от „Елит Медиа България” ЕООД вх. № НД-06-21-00-244/ 12.06.2017 г., с което предоставя становище на доставчика по писмото на ПРОФОН и се предоставят декларации от конкретни изпълнители и продуценти с цел отстъпване на сродни права.

4. Писмо от „Елит Медиа България” ЕООД вх. № РД-21-04-04-5/ 18.07.2017 г., с което се предоставя 1 бр. компакт диск със записи на телевизионна програма „КАНАЛ 3”, излъчена на 10.04.2017 г. и 11.04.2017 г.

5. Покана за съставяне на акт за установяване на административно нарушение с изх. № НД-06-21-00-244/ 31.07.2017 г., получена на същата дата;

6. Писмо изх. № НД-06-21-00-244/ 09.08.2017 г. до кмета на р-н Възраждане, СО – копие;

7. Писмо вх. № НД-06-21-00-244/ 08.09.2017 г. от кмета на р-н Възраждане – копие.

Постъпило е писмено възражение вх. на СЕМ № НД-06-21-00-244/ 04.09.2017 г. от единия от управителите на дружеството, в което са изложени следните доводи срещу акта: използваните откъси от музикални произведения, споменати в сигнала на ПРОФОН, са съобразени с допустимото според закона използване на такива материали, свързани с отразяването на събития, носещи информационна стойност на публиката – празника Цветница в столичния район „Връбница”. В случаите, в които телевизията, която е известна с излъчванията си „на живо” от значими за обществото и живота у нас събития, прави точно това в ефира – предава директно от мястото на събитието, като следва конституционното право и ангажимент на медията да информира. В тези случаи журналистическото включване е възможно да се случи на фона на озвучаване съпътстващо събитие, което озвучаване обаче по никакъв начин не е основата на „живата връзка”, а се явява независещ от медията и екипа на място фон. И тъй като въпросната „жива връзка” цели да информира публиката и носи конкретен информационен повод, е некоректно да се търси неправомерно използване на музикално произведение, което е част от събитието. Полученият звуков фон представлява свободно използване без заплащане на възнаграждение по смисъла на чл. 24 от ЗАПСП.

След като на основание чл. 52, ал. 4 от ЗАНН проверих АУАН № НД-01-59/ 07.08.2017 г. с оглед неговата законосъобразност и обосноваост, и прецених събраните доказателства и направените възражения, намирам, че административнонаказателното производство е протекло при спазване на процесуалните правила. Актът е съставен от компетентно лице в предвидения от закона давностен срок и съдържа изискуемите от чл.

42 от ЗАНН реквизити. Неизпълнението на задължението е описано достатъчно ясно, така, че да не възниква съмнение относно неговото съдържание. Всички елементи от състава му са изброени във фактическото описание. АУАН е съставен в отсъствие на представител на доставчика, който след покана не се е явил, и е връчен чрез общинската администрация на СО – р-н Връбница. Доставчикът е упражнил правото си на защита, подавайки възражение срещу акта в срок.

АУАН е законосъобразен и от материалноправна страна. Възраженията на представителя на доставчика, че излъченото предаване е „на живо” е неоснователно, тъй като става въпрос за повторение на предаване от 09.04.2017 г. На следващо място, цитираният чл. 24 от ЗАПСП предвижда конкретни хипотези, при които е допустимо използването на произведение без заплащане на възнаграждение на авторите, но в случая не е налице нито една от тях. Доколкото гарантирането на авторските и сродните им права в предаванията и програмите е основен принцип на радио- и телевизионна дейност, случаят не би могъл да се приеме и като маловажен такъв.

Предвид горното и на основание **чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

ПО С Т А Н О В Я В А М:

НАЛАГАМ на “ЕЛИТ МЕДИА БЪЛГАРИЯ” ЕООД, ЕИК: 130275893, седалище и адрес на управление: гр. София 1379, р-н Възраждане, ул. “Арх. Петко Момчилов” № 2, ет. 4, представлявано от Огнян ... Димов и Ива ... Стоянова (заедно и поотделно), **имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

<p>Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии: IBAN: BG49 BNBG 9661 3000 1788 01, BIC: BNBGBGSD БАНКА: Б Н Б</p>
--

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОФИЯ ВЛАДИМИРОВА**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОФИЯ ВЛАДИМИРОВА**